



義成前宇列

王潤方

出版者的話

(一)

我們很早就想出版一些通俗的讀物，供給八路軍各部隊的下級幹部和文化程度較高的戰士們閱讀，幫助他們從這裏獲得某些文化知識，以及更加增強他們對革命勝利的信心和勇氣。可是，因為能力上的限制，終於沒有實現。

現在，我們找到了一些材料，準備把它一集一集的印出來，名爲『戰士小叢書』，內容大概可分爲下列各項：(一) 革命領袖的故事；(二) 抗戰故事；(三) 蘇聯革命故事。此外，我們也還想編一些科學的故事出來，以配合我們部隊中的文化教育。但這一方面，又是由於能力的關係，不一定能够做到。因此，希望對自然科學有研究的同志們，能够供給我們關於這方面的材

輯，如果在程度上適合於部隊用的話，我們是很樂意出版的。

毛主席號召我們文藝界的同志，要面向工農兵，我們十分歡迎文藝界的同志們，與我們一起，共同來開拓部隊的文化工作，為提高部隊的文化而努力。

(八二)

這裏選集的十一篇蘇聯民間關於列寧的傳說，前十篇是由曹靖華先生編譯的『鮮紅的花』一書中選來的，後一篇是由曹先生之『七人集』裏選來的。這些傳說的內容，雖然都是人們編造出來的，不是真實的事情，然而，從這些神奇的故事裏，也可以看得出來：蘇聯廣大的人民，對於給他們帶來無限幸福和光明的列寧，偉大的社會主義的創造者，是怎樣地敬慕着和思念着啊！列寧活着呢，——是的，死了的只是列寧的軀體，而列寧的事業，列寧的精神，是活着的，永遠活着的！

於一月廿一日列寧逝世十九週年

列寧的正義

村裏住着兩個弟兄。耕耘田，用眼淚澆着地，辛辛苦苦的做着活。地主們把他們的糧食和牲口都搶去了，並且還照他們的脊背上，用拳頭賞他們。

弟兄們受折磨不是一年，也不是兩年，而是不知有多少年了。附近住的其他的農人們，也都不比這弟兄倆過得好。

這兩弟兄替別人的享福做活做够了。他們決定到祖國俄羅斯尋找正義去。他們去了。走了一個月，走了一年。見到有一個大村莊。村中間是地主的房子，旁邊是一座石教堂。

「我們進去吧，」弟兄倆想道：『去問一問正義在那裏。』

他們在村裏走着，地主坐着馬車迎面來了。

『你們這些鄉下者，從那來的，我什麼的？』地主問着他們。

目 錄

出版者的話

柯寧的正義

多羅怎樣在列寧那兒

體恤和伊凡較長短

歌詞選

大的伊里奇

列寧是由人民生的

伊里奇快醒了.....

(二一八)

大森林裏現在光明起來了.....

(三五)

列寧與吉耶羅旦

(四五)

太陽的故事.....

(六〇)

鄉下老闆關於列寧的故事.....

(六九)

列寧的正義

村裏住着兩個弟兄。耕着田，用眼淚澆着地，辛辛苦苦的做着活。地主們把他們的糧食和牲口都搶去了，並且還照他們的脊背上，用拳頭賞他們。

弟兄們受折磨不是一年，也不是兩年，而是不知有多少年了。附近住的其他的農人們，也都不比這弟兄倆過得好。

這兩弟兄替別人的享福做活做够了。他們決定到祖國俄羅斯尋找正義去。他們去了。走了一個月，走了一年。見到有一個大村莊。村中間是地主的房子，旁邊是一座石教堂。

『我們進去吧，』弟兄倆想道：『去問一問正義在那裏。』

他們在村裏走着，地主坐着馬車迎面來了。

『你們這些鄉下者，從那來的，找什麼的？』地主問着他們。

弟兄倆回答着：

「我們在貧窮裏，在苦命裏熬日子的，再沒有氣力這樣熬下去了。我們去尋找正義的。老爺，請指教我們。上那去找牠呢？」

「好罷，」地主說，「如果你們願意的話，我給你們看一看正義，不過爲着這，你們得給我做一年活。」

弟兄們同意了。

他們做着活；耕着田，用眼淚澆着地。一年過去了。他們到地主跟前說：

「老爺，請你指教我們，我們怎麼去找正義呢？」

「呵，這就是正義。」地主答他們說，「你們是骯髒的窮光蛋，你們永遠得給我們，給老爺們做活的！」

弟兄們嘔了一口，就又走了。

走了一個月，走了一年。走到一個村裏。神甫（註）迎面來了。弟兄們上前問道：

「老神仙，請你指教我們，到那裏找正義呢？」

「好吧，」神甫說，「我到上帝跟前給你們祈求正義，不過爲着這，你們得給我做一年活。」

弟兄們同意了。他們做着活，做着活；給神甫耕着田，用眼淚澆着地。一年過去了。弟兄們到神甫跟前，可是他對他們說：

「做活做得好，不怨上帝——這就是你們的正義！」

弟兄們嘆了一口，就又走了。

他們去商人家去了。他用來了。又高又胖，比地主和神甫都胖。

「好吧，」商人說，「我教你們到那兒去找正義，不過你們得給我做一年活。」

弟兄們同意了。他們就給商人做起活來，辛辛苦苦的做着活。商人教他們去怎樣欺騙正經人，怎樣量東西去欺騙窮人，還沒有到一年的時候，弟弟就

(註) 神甫——天主教傳教的教士叫神甫，亦寫作神父。

說：

「我再不去找正義了！在世界上沒有牠——沒有鄉下老的正義！」於是他就回到自己的鄉下了。可是哥哥是堅決的人——不願意找不到正義就回家去的，他一個人去找工廠主去了。

工廠主比老爺，神甫，商人都富。哥哥就在他那裏做起活來了。有好多人都在工廠裏做活的。

他們都做了好多年的活，辛辛苦苦的做着活，可是看不見正義。有一次，哥哥聽見了低聲的談話：

『只有一個人知道正義。這人叫列寧，他住在彼得堡裏（註）。』

哥哥記住了這個名字，就去找他去了。

走了好多天，或者有一個月呢。來到了彼得堡。看見一個工人在走着。

（註）彼得堡——俄國沙皇時代的京城，也叫聖彼得堡，列寧逝世後更

爲紀念列寧，改稱列寧格勒。

他低聲的問着他：

『這裏到那去找列寧呢？』

那人就更低聲的對他說：

『你跟我來，我引你。』

於是他們就到了一個平常的房間裏。周圍有許許多的各種各樣的書。有一個人出來，走到他跟前，——那人穿的不關，可是很乾淨，出來就和藹可親的說道：

『都好罷，同志們，有什麼好消息？』

哥哥就把自己怎樣找正義的事情對他說了。列寧好久的同他們談着工廠的制度，問着農村的疾苦，末後說道：

『你到工廠找正義，這你作對了，——工廠裏知道正義在什麼地方呢。你把牠提到自己手裏吧。』

列寧還告訴了他，應當怎樣爲着工人的正義奮鬥，不替地主們做活，不替

商人們做活，並且怎樣把他們同沙皇（註一）一起的趕走。

哥哥回到工廠裏，對同志們開始述說起列寧的正義來。一個人說着——十個人聽着，十個人說着——一百個人聽着，列寧的正義，就在全世界傳開了。這正義在工廠和農村裏，傳了好多年。把工人和農民都喚起來鬪爭去了。到了一九一七年的十月（註二）這正義就出頭了，用大嗓子吼着，把全世界都震動了。工人同農民都去同地主和工廠主打仗去了。而列寧同自己的好助手——斯大林，親自去率領着他們。列寧的正義就勝利了。

從那時起，工人和農民就不再替地主和工廠主做活了，不再替他們辛苦，

（註一）沙皇——俄國皇帝，俄文皇帝的譯音爲「沙爾」，故稱俄國皇帝爲「沙皇」。

（註二）十月——即十月革命，革命爆發是在一九一七年十月二十五日，故稱十月革命。但這個十月是當時俄國的舊曆，按陽曆爲十一月七日，所以我們紀念十月革命節，是在十一月七日。

也不再用眼淚澆地了，——自己都成了工廠的，自己土地的和自己生活的主人了。

裴多霞怎樣在列寧那兒

我們的父親是一個蓋房頂的工人，他在斯莫道裏邊做活，在革命將要起來的時候就死了。這樣剩下的工錢就沒有領到手。臨時政府出現了，母親要錢去了，她羞慚慚的回來，大家只是問道：

『老婆婆，你看見我們凍得好像蝦蟆似的在跳嗎？』

冬天我們挨着凍，母親說：

『現在都說列寧好，我到斯莫道去一下吧！』

有一天早上，我們一起來——老婆婆就不見了。我們想著她去敬神去了，可是她却到斯莫道去了……你們想一想吧！她在那兒的各辦公室裏坐着，瞓着，就闖到列寧跟前了……他寫著東西。喝著冷茶，吃著糖果……她一點也沒想到這就是他自己——那時像片不大多，就問道：

「先生，你管那一種事呢？管文案的呢，或者是管事務的呢？」

他笑了一聲說。

「有什麼就管什麼吧，太太。你有什麼事？」

「大家都叫我來找列寧的。都說，這是你的事情，斐多霞，所有的官員中，只有列寧一個人能處理你的事……可是我看你寫字，寫得這麼樣快，我就想道：這位先生一定很有學問的……對了，難道這不是頂高的官嗎……我到那去找列寧的，你不設身臨地的替我想一想嗎？」

她平心靜氣的坐下，簡短的報告了一下。

他的眼睛真顯得快活，大笑着說：

「不錯，斐多霞……不用列寧也能辦到的。」

叫來了一位同事，從小本子裏撕了一個條子給他：

「同志，趕快把斐多霞的事情辦一辦。」

母親回到家裏，掏着錢：

「斯莫迺的一切官都是好的！不用列寧都把事情辦了。」

可是過了一個月，她從市場上帶回了一張照片：

「我買了一位官員的照片，我就是同他在辦公室裏坐過呢……」

我們一聽，都吃驚起來：

「媽媽，這是列寧呵！」

瑪麗亞和伊凡（註）較長短

伊凡在工場裏作工，瑪麗亞也在工廠裏作工。伊凡領的工錢多，瑪麗亞領的工錢少。伊凡還識幾個字，可是伊凡也愛喝幾杯酒。

他們回到家裏。伊凡喝了酒，瑪麗亞就同他吵起嘴來。他就對瑪麗亞說：「你吵什麼呢，我比你領錢多。」

她說：

「雖然你領錢多，可是我同你是一樣的，我們是平等的。」

他就說：

「你應當服從我；我們怎能是平等呢？」

（註）瑪麗亞是女人的名字，伊凡是男人的名字。